

# نُصْح وإرشاد

لك يا من تعرضت  
للإعتداء الجنسي  
أو العنف أو أى  
جريمة خطيرة أخرى



ANKLAGEMYNDIGHEDEN

النيابة العامة  
مملكة الدانمرك

## المحتوى

تستعرض هذه النشرة ما الذي يحدث حين تصبح ضحية التعرض لجرمة إعتداء على النفس.

- من الجريمة إلى مرحلة الإحالة للقضاء.
- أحصل على عون أثناء جميع المراحل.
- إذا وصلت القضية للقضاء.
- في حالة حفظ القضية.
- إمكانية الحصول على تعويض مالي.

تحتوي النشرة أيضاً على فقرة لذوي الضحية المقربين أي الأقارب لشخص مات بسبب جريمة إعتداء خطيرة على النفس.

## من مرحلة الجريمة إلى مرحلة الإحالة للقضاء

### التحريات:

حين ترتكب جريمة إعتداء خطيرة على النفس تبدأ الشرطة في التحريات عن القضية.

### ماقد يتم إجراؤه من فحص طبي:

في بعض القضايا قد يتطلب الأمر إجراء الفحص الطبي لك. يمكن أن يتم ذلك في قسم الطوارئ بالمستشفى أو بمركز ضحايا الإغتصاب الجنسي. يتم هذا الفحص الطبي بمحض إرادتك، إلا أنه ضروري لضمان الأدلة.

إذا كانت هناك حاجة لفحصك طبياً، فسوف تتكلم معك الشرطة في هذا الموضوع.

### الشك وتوجيه الإتهام:

إذا كان تقييم الشرطة هو أن هناك شكاً كافياً في شخص بعينه، فإن الشرطة توجه إليه أو إليها تهمة بإرتكابه/إرتكابها الجرم. بعد أن تنتهي مرحلة التحريات، تقرر النيابة العامة مالذي سيتم بعد من إجراءات.

### توجيه الإتهام رسمياً ومجريات القضية:

توجه النيابة العامة الإتهام رسمياً في حالة تقييمها أن هناك أدلة كافية لحمل القضاء على الحكم بالعقوبة على شخص مشتبه فيه. توجيه الإتهام رسمياً معناه إحالة القضية إلى القضاء.

لا تحال القضية في بعض الحالات إلى القضاء. يحدث ذلك على وجه الخصوص في القضايا منعدمة الخطورة، والتي يمكن الفصل فيها بفرض غرامة مالية مثلاً.

## أحصل على عون في جميع المراحل:

عندما تصح ضحية لجرمة خطيرة على ذاتك، فيمكن لبعض الأشخاص معاونتك أثناء التعامل مع القضية:

### المحامي المخصص لمساعدة الضحية:

المحامي المخصص لمساعدة الضحية هو محام قادر على رعاية مصالحك خلال جميع مراحل القضية الجنائية. المحامي المخصص تتحمل الدولة دفع أتعابه ومن ضمن مهامه ما يلي:

- مساعدتك وتقديم النصح والإرشاد أثناء تحريات الشرطة في القضية، وكذلك إذا أُحيلت القضية فيما بعد للقضاء.
- تقديم النصح لك في حالة تخوفك من وصول الجاني لك أو الإتصال بك،
- مساعدتك في الحصول على تعويض مالي بتقييم وحصر مطلب التعويض المالي الخاص بك، وعرض هذا المطلب أثناء النظر في القضية أمام القضاء وأمام هيئة التعويض المالي.
- يشرح لك ما يجري في القضية الجنائية ويصطحبك في حالة إدلائك بأقوالك كشاهد أمام هيئة المحكمة.

### من يحق له الحصول على المحامي المخصص؟

عندما تتعرض لإغتصاب جنسي أو جريمة جنسية خطيرة مشابهة، تحصل على محام لدعمك ومساندتك إلا إذا رفضت أنت ذلك.

حينما تتعرض لجرمة خطيرة أخرى على النفس كجرمة العنف أو السرقة بالإكراه مثلاً فعليك أنت إذا كانت تلك رغبتك، أن تقوم بطلب الحصول على مثل هذا المحامي.

ستقوم الشرطة بتقديم الإرشاد لك فيما يتعلق بإمكانياتك لتخصيص محام لك.

القضاء هو الذي يقرر مدى إستيفائك لشروط الحصول على محام مخصص. يقرر القضاء أيضاً من الذي سيتم تكليفه كمحام. إذا كان لديك إختيار محدد لمحام بعينه، فيمكنك الإفصاح عن ذلك للشرطة/للمحكمة.

إذا كنت قد تعرضت لجرمة الإغتصاب الجنسي أو ما شابهها، فستكون لديك إمكانية التشاور مع المحامي المخصص قبل أول إستجواب من قبل الشرطة لك. يكون ضرورياً في بعض الأحوال أن توجه إليك الشرطة بعض الأسئلة قبل أن تتشاور مع المحامي المخصص لدعمك ومساعدتك بإعتبارك الضحية.

### الشخص المحدد للتواصل:

إذا توقعت الشرطة أنك ستستجوب كشاهد في المحكمة، فسوف يتم تحديد شخص للتواصل معك إما بالشرطة أو لدى النيابة العامة. بحيث يكون لديك مسؤول بعينه تتصل به/ بها حين تكون لديك حاجة للإستفسار عن أي شئ يتعلق بالقضية.

هذا النظام معمول به خاصة في قضايا الإغتصاب الجنسي أو العنف البالغ أو التهديدات الجسيمة.

يمكنك أنت أيضاً أن تطلب من الشرطة تحديد شخص ليكون حلقة وصل فيما بينك وبين الشرطة.

### مجلس النزاعات:

يمكنك في بعض القضايا إختيار المشاركة في مجلس النزاعات. إنه إجتماع بينك وبين الجاني، حيث يمكنك في ظروف آمنة التحدث مع الجاني عن الجرم الذي ارتكبه.

ذلك الأمر إختياري وطوعي القبول بالمشاركة فيه من جهتك ومن جهة الجاني. سيحضر وسيط بينكما في هذا اللقاء.

يمكن فقط عقد مجلس النزاعات في القضايا التي يعترف فيها الجاني بجرمته.

تقوم الشرطة بتقييم مدى ملاءمة القضية لإحالتها لمجلس النزاعات. إذا كانت لك رغبة في المشاركة في مجلس النزاعات، يمكنك أيضاً الإفصاح عن هذه الرغبة للشرطة. للمزيد يمكنك الإطلاع على الموقع [www.konfliktraad.dk](http://www.konfliktraad.dk) أو اسأل الشرطة عن الإمكانيات الأخرى.

### إمكانيات أخرى للحصول على عون:

يمكن لإرشاد الضحايا إرشادك حول الإتصال بمختصين في المجالات المختلفة للنصح والإرشاد. ويمكنك الإتصال بنا إن كنت بحاجة للتحدث دون الكشف عن هويتك. يوجد إرشاد للضحايا في جميع المناطق. للمزيد يمكنك الإطلاع على الموقع [www.offerraadgining.dk](http://www.offerraadgining.dk)

يمكنك أيضاً الإتصال بالجمعية القومية لمساعدة ضحايا العنف. وهي جمعية أهلية تقوم بتقديم أنواع متنوعة من العون والنصح والإرشاد.

للمزيد يمكنك الإطلاع على الموقع [www.voldsofre.dk](http://www.voldsofre.dk)

إذا كنت ضحية بسبب تعرضك للإعتداء الجنسي يمكنك السعي أيضاً للحصول على النصح والإرشاد لدى مركز ضحايا الإغتصاب الجنسي. للمزيد يمكنك الإطلاع على الموقع [www.voldtaegt.dk](http://www.voldtaegt.dk)

يمكن للبلدية التي تتبعها تقديم العون لك إن كنت بحاجة للدعم نتيجة تعرضك للجريمة التي ارتكبت ضدك.

يمكن لطبيبك أيضاً كما في بعض الحالات تحويلك للعلاج لدى محلل نفسي.

يمكنك في بعض الحالات الحصول على تعويض مالي من الدولة بسبب تعرضك للجريمة التي ارتكبت ضدك. للمزيد يمكنك الإطلاع على الموقع [www.erstatningsnaevnet.dk](http://www.erstatningsnaevnet.dk)

## إذا أُحيلت القضية للقضاء

إذا ما عثرت الشرطة على الجاني، وستحال القضية للقضاء، ترسل النيابة العامة رسالة لك تبلغك فيها أن النيابة العامة وجهت الاتهام وتحولت الحالة لقضية أمام القضاء.

### الإخطار بموعد المحاكمة

قاعدة عامة فإنك ستكون شاهداً في القضية أمام المحكمة. وهذا يعني أنك ستحضر وتشرح ماذا وقع. ستصلك رسالة تبين لك أين ومتى عليك الحضور للمحكمة. وسوف تستدعى أيضاً للمحكمة إذا كان لك طلب بالحكم بالتعويض مالياً ضد المتهم في القضية.

إذا لم يكن عليك الحضور للمحكمة كشاهد في القضية وليس لك مطالبة بالحكم بتعويض مالي، فيمكنك دوماً الإتصال بمكتب النيابة العامة لمعرفة أين ومتى ستكون المحاكمة. فالمحاكمات بشكل عام ليست سرية وهي مفتوحة لعامة الناس.

يمكنك أن تطلب من المحكمة أو من النيابة العامة أن تحصل على نسخة مجانية من الحكم.

### إذا كان عليك الشهادة أمام المحكمة:

إذا استدعيت للإدلاء بشهادتك أمام المحكمة، فعليك الإلتزام بالحضور. ستعرف من خلال رسالة إستدعائك كشاهد ما الذي يجري في القضية وماهي الحقوق والواجبات الخاصة بك كشاهد.

إذا كنت غير متأكد مما سيحدث في المحكمة، فيإمكانك التشاور مع المحامي المخصص لمساعدتك وبالشخص الذي يمكنك التواصل معه أو بوكيل النيابة المسؤول عن القضية/الحاضر بالمحكمة لمباشرة القضية. ويسري نفس الشيء إذا كان حضورك للشهادة بالمحكمة سيكون مرهقاً نفسياً بوجه خاص بالنسبة لك.

### إمكانية الإعتبارات الخاصة:

إذا قيمت المحكمة أن هناك احتمالاً لتحميلك نفسك ما لا تطبق بحضورك للشهادة أمامها، فيإمكانها إختيار إتخاذ بعض الإجراءات الخاصة مراعاة لك. بإمكان وكيل النيابة أو المحامي المخصص لمساعدتك كضحية التحضير لهذه الأمور مع المحكمة قبل إنعقاد جلسة المحكمة.

يمكن للشرطة أو النيابة العامة في بعض الحالات الخاصة مثلاً الإتفاق مع المحكمة بتخصيص شخص يستقبلك لدى وصولك للمحكمة ويمكن أيضاً الإتفاق على أن تنتظر في غرفة مخصصة لإنتظار الشاهد. حيث يمكنك بهذه الطريقة تحاشي التلاقي مع المتهم أو الشهود الآخرين في القضية أثناء فترة الإنتظار.

إذا طلبت أنت ذلك، يمكن للمحكمة في بعض القضايا إصدار قرار بأن يجلس المتهم في مكان بحيث لا يمكن للشاهد رؤية المتهم حين يدلي بأقواله. كأن يجلس المتهم في الصف الأخير بقاعة المحاكمة. ويمكن للمحكمة أيضاً إصدار قرار في بعض القضايا الخاصة بأن يترك المتهم قاعة المحكمة تماماً أثناء حضورك للإدلاء بشهادتك في القضية.

### غلق جلسة المحاكمة:

إذا كنت قد تعرضت لجرمة إغتصاب جنسي أو ماشابهها وعليك الحضور للمحكمة للإدلاء بشهادتك، فمن حقك المطالبة بجعل جلسة المحكمة مغلقة أمام العامة وأجهزة الإعلام أثناء إدلائك بالشهادة. يمكن للمحامي المخصص لمساعدتك أو وكيل النيابة المباشرة للقضية أن يطلب نيابة عنك صدور قرار من المحكمة بغلق أبواب المحاكمة وجعل الجلسة مغلقة.

## في حالة إذا ما صدر قرار بحفظ ملف القضية

تصل الشرطة في بعض القضايا إلى قناعة أنه ليس هناك أساس للاستمرار في إجراءات القضية، مثلاً إذا كان الموضوع المُبلَّغ عنه لا ترتب عليه عقوبة قانونية، فإن الشرطة ترفض البلاغ ولا يحدث جديد في الموضوع.

كذلك يمكن للشرطة تقرير إيقاف التحريات في القضية. يحدث ذلك مثلاً إذا تبين أنه من المستحيل العثور على الجاني.

ستصلك رسالة إذا رفضت الشرطة البلاغ أو أوقفت التحري في القضية. سيذكر في الرسالة طريقة التظلم إذا كنت غير راضٍ عن قرار الشرطة.

على الرغم من إشتهاب الشرطة في شخص ما، فيمكن للنيابة العامة إصدار قرار بعدم ملاحقة المشتبه فيه قضائياً. قد يحدث هذا مثلاً لأن الأدلة ضده/ضدها غير كافية للحكم عليه.

إذا حدث هذا فإنك ستتسلم رسالة من النيابة العامة تخطرك بعدم إحالة الموضوع للقضاء. ستنص الرسالة أيضاً على طريقة التظلم من القرار إذا كنت غير راضٍ عن قرار النيابة.

ويمكن لك أيضاً في بعض الحالات في قضايا أخرى تتسم بالخطورة أن تطالب بإغلاق الجلسة أثناء الإدلاء بشهادتك.

وحيث تغلق الجلسة لا يجب أن يكون حاضراً بقاعة المحكمة سوى الأشخاص ذوي الصلة بالقضية. وحين تغلق الجلسة لا يجب سرد أي شيء قيل بجلسة المحكمة المغلقة للعامة وأجهزة الإعلام مثلاً.

يمكن للمحكمة أيضاً إتخاذ قرارات أخرى تجعل من السير عليك الإدلاء بشهادتك. تشاور مع المحامي المخصص لمساعدتك والشخص الذي تتواصل معه في الشرطة بخصوص القضية أو مع وكيل النيابة المباشر للقضية عما يمكن للمحكمة إتخاذه من ترتيبات وقرارات.

### عندما تنتهي القضية ويصدر الحكم:

يمكنك بعد إنتهاء القضية أن تطلب من المحكمة أو النيابة العامة الحصول على نسخة مجانية من الحكم.

إذا طلبت بإخطارك عن مكان وموعد النظر في القضية من قبل المحكمة الابتدائية، فإنك تحصل بشكل تلقائي على إخطار في حالة إستئناف الحكم الإبتدائي أمام محكمة الإستئناف. وسيتم إخطارك أيضاً إذا كنت ستحضر كشاهد أمام محكمة الإستئناف.

يمكن في بعض الحالات إبلاغك عن موعد الإفراج عن الجاني بعد إنقضاء مدة العقوبة. ويمكن في بعض الحالات أن يتم إخطارك إذا كان الجاني سيشارك في مقابلة صحفية لإحدى الجرائد أو في برنامج تلفزيوني أو في برنامج إذاعي بالراديو أثناء قضاء عقوبته بالسجن. يمكن للمحامي المخصص لمساعدتك أو الشرطة إعلامك عن إمكانياتك في هذا الموقف.

## إمكانية الحصول على تعويض مالي

يمكنك في بعض الحالات الحصول على تعويض مالي. تسدد الخزانة العامة للدولة قيمة هذا التعويض المالي بسبب تعرضك لجريمة.

تقوم الشرطة بمساعدتك في إعلامك عن كيفية طلب الحصول على تعويض مالي. وإذا كان لك محام مخصص لمساعدتك بإعتبارك الضحية فبإمكانه أيضاً المساعدة في حصر قيمة التعويض المالي وتقديمه للجهة المختصة نيابة عنك.

للمزيد يمكنك الإطلاع على الموقع  
[www.erstatningsnaevnet.dk](http://www.erstatningsnaevnet.dk)

## ذوو الضحية المقربون:

إذا قُتِل الضحية نتيجة لجريمة، تخطر الشرطة أو النيابة العامة المقربين له من الأهل عن خطوات متابعة القضية.

«القريب المقرب» هو ذلك الشخص الذي كان أقرب الناس للمتوفي كالزوج أو الزوجة أو هو الشخص الذي كان المتوفي يعيش معه.

يجب إخطار «القريب المقرب» إذا كانت تلك هي رغبته وطلبه، عما إذا كان هناك إتهام موجه لشخص ما، ومعلومات عن أين ومتى ستكون جلسة المحاكمة.

كذلك يجب إخطار «القريب المقرب» عن قرار الشرطة أو النيابة العامة في حالة إتخاذ قرار منهم بوقف التحريات في القضية أو بحفظ ملف القضية وعدم إحالة القضية للقضاء مثلاً. من حق هذا «القريب المقرب» الإحتجاج على هذه القرارات.

يحق «لل قريب المقرب» في حالات معينة أن يطلب من الشرطة تخصيص محام لمساعدته.

يمكن للمحامي المخصص الرد على أسئلة «القريب المقرب» عن طلب التعويض المالي، ويمكن لهذا المحامي أيضاً المساعدة في حصر مطلب التعويض المالي وتقديمه للمحكمة.

## للمزيد إقرأ

موقع الشرطة

[www.politi.dk](http://www.politi.dk) > Borgerservice > Servicedeclarationer

موقع مجلس الوقاية من الجريمة [www.dkr.dk](http://www.dkr.dk)

موقع هيئة التعويض المالي

[www.erstatningsnaevnet.dk](http://www.erstatningsnaevnet.dk)



مكتب النائب العام  
Rigsadvokaten  
Frederiksholms Kanal 16  
København K 1220  
(مملكة الدانمرك)



[www.anklagemyndigheden.dk](http://www.anklagemyndigheden.dk)



RIGSADVOKATEN

مكتب النائب العام  
مملكة الدانمرك